



comune di trieste  
 piazza Unità d'Italia 4  
 34121 Trieste  
[www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it)  
 partita iva 00210240321

AREA SCUOLA, EDUCAZIONE, CULTURA E SPORT  
 SERVIZIO PROMOZIONE E PROGETTI CULTURALI  
 PO GESTIONE EVENTI IN SPAZI INTERNI E CONTRIBUTI CULTURALI

**REG. DET. DIR. N. 3033 / 2017**

prot. corr. 20 – 19/2/17/13 - 17  
 sez. 4125

OGGETTO: mostra “Biennale Internazionale Donna”. Magazzino 26 del Porto Vecchio, 25 novembre 2017 – 21 gennaio 2018. Servizio di sorveglianza, assistenza al pubblico e biglietteria/bookshop (CIG ZC7208B83E) e servizio di facchinaggio e assistenza all'allestimento (CIG Z36209BB39). Spesa Euro 16.263,89.- Iva inclusa. Impegno di spesa Euro 16.263,89. - Iva inclusa.

#### LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

richiamata la Deliberazione Consiliare n. 21 dd. 29.06.2017, immediatamente eseguibile, avente per oggetto "Documento unico di programmazione (DUP) - periodo 2017-2019 - e Bilancio di previsione 2017 – 2019. Approvazione.";

vista la domanda di coorganizzazione presentata dall'Associazione culturale Porto Arte (con sede a Trieste in via Corti 3/b - C.F. 90102870327) per la realizzazione della mostra “Biennale Internazionale Donna”, da realizzarsi nel periodo novembre 2017\_gennaio 2018;

richiamato quanto previsto dall'art. 13 del citato “Regolamento” in merito ai criteri per l'accoglimento e al procedimento relativi alle domande di coorganizzazione;

valutata positivamente l'iniziativa proposta, con il parere favorevole, conservato in atti, dell'assessore competente, in relazione al particolare rilievo negli ambiti di cui all'art. 1. del citato Regolamento, all'originalità e il carattere innovativo, al coinvolgimento promozionale e d'immagine che l'iniziativa stessa riversa sulla comunità locale e alla sua rilevanza turistica;

richiamata  
 la Deliberazione Giuntale n. 478 dd. 05.10.2017, immediatamente eseguibile, con la quale è stato disposto, tra le altre cose,  
 1. di approvare la coorganizzazione con l'Associazione culturale Porto Arte (con sede a Trieste in via Corti 3/b - C.F. 90102870327) per la realizzazione della mostra "Biennale Internazionale Donna", in programma dal 12 novembre 2017 al 7 gennaio 2018, mediante:

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata  (PEC)  comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	

- la concessione gratuita di alcuni spazi siti all'interno del Magazzino 26 (piano I, sala 1.1 e 1.2, piano II sala 2.2 e 3.2), indicativamente dal 16 ottobre 2017 al 19 gennaio 2018 (allestimento e disallestimento inclusi);
  - l'assunzione di spesa da parte del Comune per l'importo massimo di € 20.000,00.- Iva inclusa;
2. di dare atto che la spesa di € 20.000,00.- Iva inclusa trova copertura al cap. 160210 del Bilancio corrente (e sarà impegnata con successiva determinazione dirigenziale);
  3. di dare atto che l'Associazione culturale Porto Arte provvederà a tutte le ulteriori spese necessarie all'organizzazione della mostra;
  4. di dare atto delle modifiche introdotte dal Decreto Legge 24 aprile 2017, n. 50, convertito in Legge 21 giugno 2017, n. 96, e precisamente che “al fine di favorire lo svolgimento delle funzioni di promozione del territorio, dello sviluppo economico e della cultura in ambito locale, il vincolo di contenimento della spesa pubblica di cui all'articolo 6, comma 8 .. del decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78, .... non si applica alle spese per la realizzazione di mostre effettuate da..... enti locali o da istituti e luoghi della cultura di loro appartenenza.”;

considerato che, nell'ambito della coorganizzazione dell'evento, nel corso degli incontri con l'Associazione, sono state ridefinite le date di realizzazione della mostra (verificata la disponibilità dello spazio), e precisamente:

- allestimento 11-24 novembre 2017
- inaugurazione e apertura mostra 25 novembre 2017 - chiusura mostra 21 gennaio 2018
- disallestimento 22 – 26 gennaio 2018;

ed è stato concordato che il Comune di Trieste si farà carico delle spese relative alla sorveglianza, assistenza al pubblico e biglietteria/bookshop, al facchinaggio nel corso dell'allestimento/disallestimento, a parte della promozione della mostra (stampa e realizzazione di materiale promozionale);

dato atto pertanto che in considerazione dell'avvio delle attività di allestimento il prossimo 11 novembre 2017 è necessario, con particolare urgenza, provvedere ai seguenti adempimenti:

#### A. SERVIZIO DI SORVEGLIANZA, ASSISTENZA AL PUBBLICO E BIGLIETTERIA/BOOKSHOP

visto il Protocollo d'Intesa tra il Comune di Trieste e la Cooperazione Sociale approvato con deliberazione giuntales n. 325 dd. 16.07.2012;

dato atto che l'importo del servizio di cui trattasi è inferiore ad Euro 40.000,00;

visto

l'art. 24 della L.r. n. 20/2006, il quale prevede che la scelta del contraente con cui stipulare la convenzione di cui all'art. 5, comma 1 della legge 381/1991 avviene mediante procedura negoziata, previo espletamento di gara ufficiosa per importi di spesa pari o superiori ad Euro 50.000,00.-;

l'art. 36, comma 2, lett. a) del D.Lgs. 50/2016, che prevede per gli importi inferiori ad Euro 40.000,00.- la possibilità di affidamento diretto;

dato atto che il servizio sorveglianza, assistenza al pubblico e biglietteria/bookshop ha carattere ripetitivo;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata  (PEC)  comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	
Adetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	

visto l'art. 95, comma 4 del D.Lgs. 50/2016;

ritenuto di richiedere un preventivo alle Cooperative Sociali, iscritte nell'albo regionale delle Cooperative Sociali (Sez. B) della Provincia di Trieste, che hanno come oggetto sociale il servizio di cui trattasi;

dato atto che hanno presentato un preventivo per il servizio di sorveglianza, assistenza al pubblico e biglietteria/bookshop nel Magazzino 26 del Porto Vecchio in occasione della mostra "Biennale Internazionale Donna" le seguenti cooperative:

- La Collina Società Cooperativa Sociale ONLUS Impresa Sociale (con sede a Trieste in via dell'Orologio 6, 34121 - P.I. 00746150325)
- CO.A.LA. Società Cooperativa Sociale Arte e Lavoro (con sede a Trieste in via Battisti 2, 24125 – P.I. 00927790329);

rilevato che il prezzo più basso è stato offerto da La Collina Società Cooperativa Sociale ONLUS Impresa Sociale per un importo di Euro 8.991,86.- più IVA al 22%, per un importo complessivo di Euro 10.970,07.- IVA inclusa;

dato atto che con La Collina Società Cooperativa Sociale ONLUS Impresa Sociale verrà stipulata la convenzione ai sensi dell'art. 5, comma 1, della legge 8 novembre 1991, n. 381;

visti

il Capitolato (Allegato A) e lo schema di Convenzione (Allegato B), allegati in parte integrante e sostanziale al presente provvedimento;

## B. SERVIZIO DI FACCHINAGGIO E ASSISTENZA ALL'ALLESTIMENTO

considerato che risulta necessario provvedere al servizio di facchinaggio e assistenza nelle operazioni di allestimento all'interno del Magazzino 26 nel periodo 11 – 25 novembre 2017;

ritenuto di indire una procedura negoziata, ai sensi dell'art. 36 del D.L.vo n. 50/2016 e successive modificazioni, e di provvedere all'individuazione del contraente per il servizio di facchinaggio e assistenza all'allestimento tramite Richiesta di Offerta (RdO) sul Mercato Elettronico della P.A. (MEPA), ai sensi ai decreti legge n. 52/2012 e n. 95/2012 convertiti con leggi 94/2012 e 135/2012, con aggiudicazione al fornitore che presenti il prezzo più basso, ferma restando l'esatta corrispondenza con le caratteristiche del servizio richieste;

dato atto

che sono state invitate a partecipare le seguenti ditte:

- Cooperativa Facchini Arianna soc. coop. arl (con sede a Trieste in Via del Ghirlandaio 38/1- 34139 - P.I. 00603720327)
- Allegretto Traslochi (con sede a Trieste in Viale R. Sanzio, 16 – 34128 – P.I. 00737160325)
- Fast Traslochi s.r.l. società unipersonale (con sede a San Dorligo della Valle, TS in Via Muggia 13 – 34018 - P.I. 00631240322);

che entro il termine indicato (ore 16.00 dell'8.11.2017) in risposta alla RDO n. 1757672 è pervenuta un'unica offerta e precisamente dalla ditta Allegretto Traslochi:, per l'importo di Euro

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	

4.199,20.- Iva esclusa;

dato atto

che il Documento Unico di Valutazione dei Rischi Interferenziali (DUVRI), allegato in parte integrante e sostanziale al presente atto, prevede un importo per gli oneri della sicurezza pari a Euro 60,00.- Iva esclusa per il servizio servizio di sorveglianza, assistenza al pubblico e biglietteria/bookshop e Euro 80,00.- Iva esclusa servizio di facchinaggio e assistenza nelle operazioni di allestimento;

dato atto

che l'allestimento avrà inizio il giorno 11 novembre p.v., con il che è pertanto urgentissimo affidare i servizi oggetto del presente provvedimento;

delle modifiche introdotte dal Decreto Legge 24 aprile 2017, n. 50, convertito in Legge 21 giugno 2017, n. 96, e precisamente che "al fine di favorire lo svolgimento delle funzioni di promozione del territorio, dello sviluppo economico e della cultura in ambito locale, il vincolo di contenimento della spesa pubblica di cui all'articolo 6, comma 8 .. del decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78, ..... non si applica alle spese per la realizzazione di mostre effettuate da ..... enti locali o da istituti e luoghi della cultura di loro appartenenza. ";

dato atto che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio", introdotte dai commi 707 e segg. Dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);

informate le OO.SS., relativamente al servizio sorveglianza, assistenza al pubblico e biglietteria/bookshop in data 31 ottobre 2017;

ritenuto

di approvare la spesa di Euro 16.263,89.- Iva inclusa per la coorganizzazione della mostra "Biennale Internazionale Donna" nel Magazzino 26 del Porto Vecchio, dal 25 novembre 2017 al 21 gennaio 2018 con l'assunzione, con il presente atto, della spesa relativa ai servizi di sorveglianza, assistenza al pubblico e biglietteria/bookshop e di facchinaggio e assistenza nelle operazioni di allestimento in occasione della mostra;

di affidare, come dettagliatamente indicato più sopra e nella documentazione conservata in atti,

- il servizio di sorveglianza, assistenza al pubblico e biglietteria/bookshop in occasione della mostra a La Collina Società Cooperativa Sociale ONLUS Impresa Sociale (con sede a Trieste in via dell'Orologio 6, 34121 - P.I. 00746150325) per l'importo di Euro 8.991,86.- Iva esclusa, più Euro 60,00.- Iva esclusa per gli oneri della sicurezza (pari a complessivi Euro 11.043,27.- oneri per la sicurezza e Iva inclusi), sulla base del Capitolato (Allegato A) e dello schema di Convenzione (Allegato B), allegati in parte integrante e sostanziale al presente provvedimento;
- il servizio di facchinaggio e assistenza all'allestimento a Allegretto Traslochi (con sede a Trieste in Viale R. Sanzio, 16 – 34128 – P.I. 00737160325) per l'importo di Euro 4.199,20.- Iva esclusa, più Euro 80,00.- Iva esclusa per gli oneri della sicurezza (pari a complessivi Euro 5.220,62.- oneri per la sicurezza e Iva inclusi);

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	

di dare atto che la spesa complessiva di Euro 16.263,89.- verrà a scadenza:

- per Euro 12.420,62.- nell'anno 2017;
- per Euro 3.843,27.- nell'anno 2018;

visti

l'art. 107 del T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267) e l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste relativamente alla competenza all'adozione dell'atto;

il D.Lgs. 33/2013 in materia di riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni, così come modificato dal D.Lgs 97/2016;

la Determinazione Dirigenziale n. 16/2017 dd. 28.07.2017 con cui è stato conferito alla dott.ssa Elena Cominotto l'incarico per la Posizione Organizzativa "Gestione Eventi in Spazi Interni e Contributi Culturali" nell'ambito del Servizio Promozione e Progetti Culturali dell'Area Scuola, Educazione, Cultura e Sport, a decorrere dall'01.08.2017 e fino al termine del mandato elettivo, con un prolungamento automatico di otto mesi rispetto alla scadenza dello stesso;

espresso il parere di cui all'art. 147 bis del D.Lgs n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa;

#### DETERMINA

per le motivazioni e alle condizioni indicate nelle premesse

1. di dare atto che con Deliberazione Giuntale n. 478 dd. 05.10.2017, immediatamente eseguibile, è stata approvata la coorganizzazione con l'Associazione culturale Porto Arte (con sede a Trieste in via Corti 3/b - C.F. 90102870327) per la realizzazione della mostra "Biennale Internazionale Donna", in programma nel Magazzino 26 del Porto Vecchio dal 12 novembre 2017 al 7 gennaio 2018;
2. di dare atto delle date della mostra così ridefinite: allestimento 11 – 24 novembre, inaugurazione e apertura mostra 25 novembre 2017, chiusura mostra 21 gennaio 2018, disallestimento 22 – 26 gennaio 2018;
3. di mettere a disposizione i seguenti spazi siti all'interno del Magazzino 26: piano I, sala 1.1 e 1.2, piano II sala 2.2 e 3.2;
4. di dare atto che, nell'ambito della coorganizzazione, il Comune di Trieste si farà carico delle spese relative alla sorveglianza, assistenza al pubblico e biglietteria/bookshop, al facchinaggio nel corso dell'allestimento/disallestimento, a parte della promozione della mostra (stampa e realizzazione di materiale promozionale);
5. di approvare con il presente atto, nell'ambito della coorganizzazione, la spesa di Euro 16.263,89.- Iva inclusa per il servizio di sorveglianza, assistenza al pubblico e biglietteria/bookshop e per il servizio di facchinaggio e assistenza all'allestimento in occasione della mostra;
6. di affidare:
  - il servizio di sorveglianza, assistenza al pubblico e biglietteria/bookshop in occasione della mostra a La Collina Società Cooperativa Sociale ONLUS Impresa Sociale (con sede a Trieste in via dell'Orologio 6, 34121 - P.I. 00746150325) per l'importo di Euro 8.991,86.- Iva esclusa più Euro 60,00.- Iva esclusa per gli oneri della sicurezza (pari a complessivi Euro 11.043,27.- oneri per la sicurezza e Iva inclusi), secondo quanto

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	(PEC)
Adetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	comune.trieste@certgov.fvg.it

indicato nel Capitolato (Allegato A) e nello schema di Convenzione (Allegato B), allegati in parte integrante e sostanziale al presente provvedimento;

- il servizio di facchinaggio e assistenza all'allestimento a Allegretto Traslochi (con sede a Trieste in Viale R. Sanzio, 16 – 34128 – P.I. 00737160325) per l'importo di Euro 4.199,20.- Iva esclusa più Euro 80,00.- Iva esclusa per gli oneri della sicurezza (pari a complessivi Euro 5.220,62.- oneri per la sicurezza e Iva inclusi);

7. di dare atto che l'allestimento della mostra in oggetto avrà inizio in data 11.11.2017 e conseguentemente i suddetti servizi avranno inizio nella stessa data;

8. di dare atto che con La Collina Società Cooperativa Sociale ONLUS Impresa Sociale verrà stipulata la convenzione ai sensi dell'art. 5, comma 1, della legge 8 novembre 1991, n. 381;

9. di approvare il Capitolato (Allegato\_A) e lo schema di Convenzione (Allegato B) allegati in parte integrante e sostanziale al presente provvedimento;

10. di dare atto che il Documento Unico di Valutazione dei Rischi Interferenziali (DUVRI), allegato in parte integrante e sostanziale al presente atto, prevede un importo per gli oneri della sicurezza pari a Euro 60,00.- Iva esclusa per il servizio servizio di sorveglianza, assistenza al pubblico e biglietteria/bookshop e Euro 80,00.- Iva esclusa servizio di facchinaggio e assistenza nelle operazioni di allestimento;

11. di dare atto

- delle modifiche introdotte dal Decreto Legge 24 aprile 2017, n. 50, convertito in Legge 21 giugno 2017, n. 96, e precisamente che "al fine di favorire lo svolgimento delle funzioni di promozione del territorio, dello sviluppo economico e della cultura in ambito locale, il vincolo di contenimento della spesa pubblica di cui all'articolo 6, comma 8 .. del decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78, ..... non si applica alle spese per la realizzazione di mostre effettuate da ..... enti locali o da istituti e luoghi della cultura di loro appartenenza. ";
- che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio", introdotte dai commi 707 e segg. Dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);

12. di dare atto che l'obbligazione giuridicamente perfezionata viene a scadenza

- per Euro 12.420,62.- nell'anno 2017;
- per Euro 3.843,27.- nell'anno 2018;

13. di impegnare la spesa complessiva di euro 16.263,89 ai capitoli di seguito elencati :

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2017	00160210	EVENTI, PUBBLICITA', TRASFERTE PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELLA CULTURA	M0001	U.1.03.02.02.005	00012	01299	N	12.420,62	2017:5220,62 ;
2018	00160255	SERVIZI AUSILIARI PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELLA CULTURA	M0004	U.1.03.02.13.001	00012	01299	N	3.843,27	2018:3843,27 ;

Allegati:

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	

Allegato\_A\_CAPITOLATO.pdf

Allegato\_B\_CONVENZIONE.pdf

2017\_DUVRI\_MAG\_26\_MOSTRA BIENNALE INTERNAZIONALE DONNA.pdf.p7m

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA  
(dott.ssa Elena Cominotto)

Trieste, *vedi data firma digitale*

*Documento sottoscritto con firma digitale  
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)*

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 0406754016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: COMINOTTO ELENA

CODICE FISCALE: CMNLNE69D59L219L

DATA FIRMA: 10/11/2017 10:17:38

IMPRONTA: 532D49C7856550B02687A477501EF4583B62530FE103422CBE77316A9410E71A  
3B62530FE103422CBE77316A9410E71A8DF1F842EB702A16740D12CF8DE76D6C  
8DF1F842EB702A16740D12CF8DE76D6CC1B445C1BD5F2AAF181E70DB68D9B0DD  
C1B445C1BD5F2AAF181E70DB68D9B0DD373370D9335AB507F39F6C3EABA19737